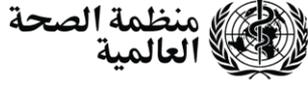


هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



A

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CXCAC 20/43/13

البند 12 من جدول الأعمال

سبتمبر/أيلول 2020

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثالثة والأربعون¹

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي: تقرير عن الفترة 2018-2019

والتقدم المحرز في الفترة 2020-2021 والميزانية المقترحة للفترة 2022-2023²

(من إعداد أمانة الدستور الغذائي)

1- مقدمة

1- عملاً بأحكام المادة الثالثة عشرة-1 من اللائحة الداخلية لهيئة الدستور الغذائي (الهيئة)، تُقدم الأمانة تقريراً عن النفقات الخاصة بفترة السنتين 2018-2019، وتقدم تقريراً عن النفقات الخاصة بفترة السنتين 2020-2021، استناداً إلى النفقات السابقة وإلى برنامج العمل المقترح للهيئة وأجهزتها الفرعية.

2- ووافق مؤتمر المنظمة في دورته الأربعين (3-8 يوليو/تموز 2017) على برنامج العمل والميزانية للمنظمة للفترة 2018-2019، وقد وافق مجلس المنظمة على التعديلات (4-8 ديسمبر/كانون الأول 2017). ووافقت جمعية الصحة العالمية في دورتها السبعين (22-31 مايو/أيار 2017) على مقترحات ميزانية منظمة الصحة العالمية.

3- ويركز هذا التقرير على الميزانية العادية لهيئة الدستور الغذائي (المكلفة بتنفيذ برنامج المواصفات الغذائية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية). ولكن نظام الدستور الغذائي يعتمد أيضاً على:

(1) المشورة العلمية التي تُسديها أجهزة الخبراء لدى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛

(2) ومشاريع بناء القدرات المشتركة بين المنظمين والأحداث ذات الصلة بالدستور الغذائي على المستويين

الوطني والإقليمي؛

¹ ستعقد بصورة افتراضية: ستجري المناقشات في الفترة 24-26 سبتمبر/أيلول وفي 12 أكتوبر/تشرين الأول من الساعة 12:00 ظهراً إلى الساعة 15:00 بعد الظهر (بتوقيت أوروبا الوسطى)؛ وسيجري اعتماد التقرير في 19 أكتوبر/تشرين الأول الساعة 00:12 ظهراً إلى الساعة 15:00 بعد الظهر (بتوقيت أوروبا الوسطى).

² عُرض الجزء الأول أيضاً (تقرير عن الإنفاق للفترة 2018-2019)، والجزء الثاني (التقدم المحرز وخطة العمل للفترة 2020-2021) على اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي في دورتها التاسعة والسبعين في الوثيقة [CX/EXEC 20/49/4](#) وترد المناقشات ذات الصلة في الفقرتين 75 و76 من [تقرير](#) الدورة التاسعة والسبعين للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي.

- (3) وحساب الأمانة المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي؛
- (4) والأعضاء الذي ينتدبون موظفين إلى أمانة الدستور الغذائي؛
- (5) والأعضاء الذي يستضيفون لجان الدستور الغذائي وفرق المهام ومجموعات العمل (في ما يتعلق بتوفير مقار العمل وخدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية والرئيس والأمانة المحلية)؛
- (6) والأعضاء الذين يشغلون هيكلهم الوطني الخاص بالدستور الغذائي (أي جهات الاتصال التابعة للدستور الغذائي ولجانته الوطنية) ويتحملون التكاليف المترتبة على مشاركة مندوبيهم، وعند الاقتضى، تكاليف المسؤولين المنتخبين (أي رئيس ونائب رئيس هيئة الدستور الغذائي واللجنة التنفيذية لهذه الأخيرة، وأعضاء اللجنة التنفيذية والمنسقين الإقليميين المعيّنين) في اجتماعات الدستور الغذائي؛
- (7) ومساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في عمل الدستور الغذائي وإدارة أعماله، بما في ذلك التوجيهات الفنية والخدمات القانونية وخدمات الاتصال.

4- ويقدم الجزء الأول من هذه الوثيقة معلومات عن الإنفاق خلال فترة السنتين 2018-2019، بما يشمل معلومات عن المساهمات العينية التي قدمها أعضاء الدستور الغذائي خلال هذه الفترة. ويعرض الجزء الثاني من الوثيقة معلومات عن المساهمات الإجمالية المعدلة من قبل المنظمتين، استناداً إلى الميزانية المعتمدة للفترة 2020-2021، والتقدم المحرز خلال الربع الأول من فترة السنتين فضلاً عن عرض آخر مستجدات خطة العمل لفترة السنتين الراهنة في المرفق الأول. أما الجزء الثالث فيتطّلع إلى فترة السنتين 2022-2023 ويقترح ميزانية ويعالج الاحتياجات الإضافية وفقاً للخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025.

2- الجزء الأول - تقرير عن الإنفاق (2018-2019)

1-2 تطور مساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية وإنفاقهما

5- يبين الجدول 1 تطور مساهمات المنظمتين في ميزانية أمانة الدستور الغذائي، والإنفاق لكل فترة سنتين، ما بين 2006 و2019.

الجدول 1: تطور ميزانية برنامج الدستور الغذائي وإنفاقه (بالآلاف الدولارات الأمريكية)، 2006-2019

الرصيد	الإنفاق		الميزانية		الفترة المالية
	الإجمالي	منظمة الصحة العالمية	الإجمالي	منظمة الأغذية والزراعة العالمية	
-405	7 337	1 225 %17	6 932	1 225 %18	-2006 2007
-303	8 517	1 225 %14	8 214	1 225 %15	-2008 2009
242	8 060	1 225 %15	8 302	1 225 %15	-2010 2011

	8 091	1 725	6 366	8 756	1 725	7 031	-2012
665		%21	%79		%20	%80	2013
	8 469	1 725	6 744	8 800	1 725	7 075	-2014
331		%20	%80		%20	%80	2015
	8 743	1 725	7 018	8 789	1 725	7 064	-2016
46		%20	%80		%20	%80	2017
	8 806	1 725	7 081	8 831	1 725	7 106	-2018
25		%19.6	%80.5		%19.5	%80.5	2019

6- وأتاحت آليات الرصد التي وُضعت في مطلع عام 2016 مزيداً من الدقة في التوقعات الفصلية والإدارة المالية، ما أفضى إلى رصيد إيجابي بلغت قيمته 25 174 دولاراً أمريكياً فقط في نهاية فترة السنتين 2018-2019.

2-2 إنفاق البرنامج للفترة 2018-2019

7- يقدم الجدول 2 عرضاً مفصلاً لإنفاق البرنامج العادي للأمانة بحسب نوع التكاليف.

الجدول 2: ميزانية البرنامج العادي وإنفاقه للفترة 2018-2019 بحسب نوع التكاليف (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع التكاليف	الميزانية المعتمدة للفترة 2019-2018	إنفاق 2018	إنفاق 2019	رصيد الفترة 2019-2018
(1) الموظفون	4 280	2 007	2 082	191
(2) الحالات الطارئة	180	0	155	25
(3) الموارد البشرية الأخرى ³	1 141	953	408	-220
(4) الخدمات الداخلية المشتركة ⁴	1 700	729	795	176
(5) نفقات التشغيل الأخرى ⁵	780	504	324	-48
(6) السفر	750	376	483	-109
(7) الدخل من المشاريع ⁶		-4	-6	10
المجموع	8 831	4 565	4 241	25

8- (1) الموظفون (بما يشمل رواتب موظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة): يعزى الرصيد الإيجابي إلى فترة شغور وظيفية واحدة من الفئة الفنية (4 شهور) وأربع وظائف من فئة الخدمات العامة (24 شهراً و24 شهراً و8 شهور و4 شهور تبعاً). وقد قام موظفون دائمون واستشاريون آخرون بتوليّ مسؤوليات الوظائف الشاغرة بصورة مؤقتة، فيما أن

³ تشمل الاستشاريين والمتدربين، والعقود مع مقدمي الخدمات الخارجيين وساعات العمل الإضافي لموظفي فئة الخدمات العامة.

⁴ تشمل خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية والطباعة التي يقدمها المقر الرئيسي للمنظمة.

⁵ تشمل معدات معالجة البيانات والأثاث والقرطاسية وتكاليف استئجار الأمكنة الخارجية، والنفقات العامة ونفقات التشغيل.

⁶ تسديد مساهمة الموظفين في المشاريع التي تشمل عنصرًا متعلقًا بالدستور الغذائي.

بعض الأموال غير المنفقة قد استخدمت لموظف واحد من الفئة الفنية بموجب عقد محدد المدة لمساعدة الأمانة في تطوير نظم المعلومات والصيانة (15 شهرًا حتى مارس/آذار 2019) ولتقاسم تكاليف موظف فني مشارك.

9- (2) *الحالات الطارئة*: أستخدم احتياطي الحالات الطارئة لمواصلة دعم الاستشاريين الإضافيين ومقدمي الخدمات الخارجيين لإكمال سلسلة من حلقات العمل حول الأدوات الإلكترونية للدستور الغذائي في ثلاثة أقاليم كانت قد بدأت في فترة 2016-2017 ولكن تعذر استكمالها بسبب ضيق الوقت. وتم تمويل حلقات العمل هذه من احتياطي الحالات الطارئة لضمان تغطية جغرافية واسعة.

10- (3) *الموارد البشرية الأخرى*: يبين بند الميزانية هذا رصيدًا سلبيًا ناجمًا عن استخدام استشاريين مؤقتين لتغطية بعض مهام الوظائف الشاغرة في الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة، أو للمساعدة في مشاريع قصيرة الأجل تتعلق إجمالاً بخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصال. وبالإضافة إلى ذلك، كما ورد في تقرير نفقات 2018 (CX/CAC 19/42/13)، تم عقد حلقات عمل إقليمية حول الأدوات الإلكترونية للدستور الغذائي للجان التنسيق التابعة للدستور الغذائي في آسيا وأوروبا والشرق الأدنى، من أجل استكمال سلسلة من حلقات العمل هذه التي بدأت في عام 2017. ويتم احتساب جزء من تكاليف حلقات العمل هذه (أي الاستشاريين والعقود مع مقدمي الخدمات الخارجيين) ضمن بند الميزانية هذا. كما تم إصدار العديد من المطبوعات الإضافية ضمن الجهود الجارية لإبراز مكانة الدستور الغذائي والحفاظ على/تعزيز المشاركة (مثل الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، والمطبوعات للاحتفال بالذكرى الدورة الخمسين للجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية وعشر سنوات لاستضافة ماليزيا للجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت).

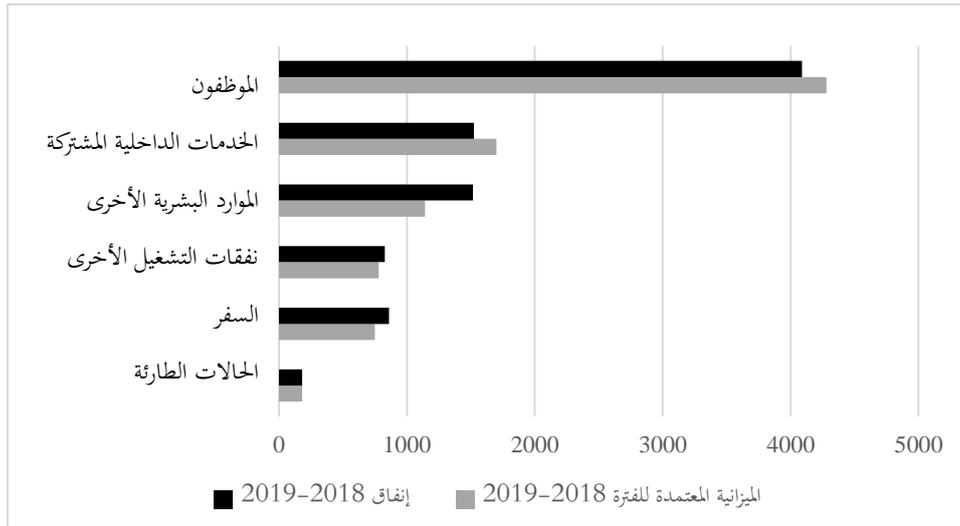
11- (4) *الخدمات الداخلية المشتركة*: تم تحقيق بعض الوفورات في ما يتعلق بخدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية حيث عُقدت ثلاث دورات فقط للجنة التنفيذية للدستور الغذائي في فترة السنتين، وكان هناك دورة واحدة من بين هذه الدورات الثلاث لمدة يوم واحد فقط، مقارنة بالدورات الأربع الكاملة المشمولة في تخطيط الميزانية.

12- (5) *نفقات التشغيل الأخرى*: إن الاختلافات بين الميزانية المخطط لها ونفقات فترة السنتين لا تذكر.

13- (6) *السفر*: ينجم الرصيد السلبي بشكل رئيسي عن تكاليف السفر إلى العدد الكبير من الاجتماعات الفعلية التي عقدت في عام 2019 (20 في المجموع). وقد عُقدت جميع لجان التنسيق الست لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في عام 2019. وبالإضافة إلى ذلك، يشمل ذلك أيضًا تكاليف سفر أعضاء اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي المؤهلين لحضور اجتماع فعلي للجنة الفرعية المعنية بالخطة الاستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي للجنة التنفيذية لتسهيل تقدم الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، عُقد في ديسمبر/كانون الأول 2018.

14- ويقارن الشكل 1 إنفاق فترة السنتين 2018-2019 بالميزانية المقررة والمعتمدة وذلك بحسب نوع التكاليف.

الشكل 1: الميزانية مقابل الإنفاق للفترة 2018-2019 بحسب نوع التكاليف

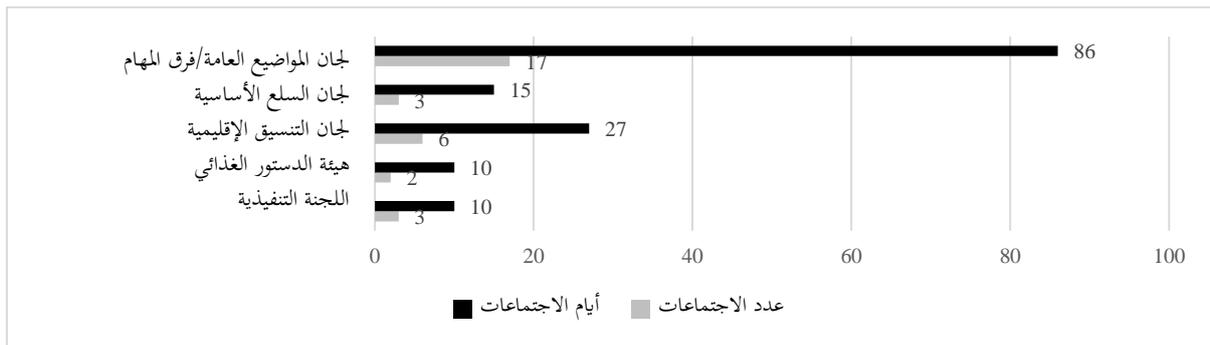


3-2 دورات الدستور الغذائي والمساهمات العينية من قبل الأعضاء في الدستور الغذائي

15- خلال فترة السنتين 2018-2019، عقد ما مجموعه دورتان لهيئة الدستور الغذائي، و3 دورات للجنة التنفيذية و27 دورة للأجهزة الفرعية للهيئة. واجتمع واحد من هذه الأجهزة الفرعية بالمراسلة (لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضار المصنعة)، وأكمل اجتماعًا بالمراسلة وبدأ اجتماعًا آخر خلال فترة السنتين. وبحسب ما يرد في الشكل 2، غطت اجتماعات الدستور الغذائي الفعلية في فترة السنتين ما مجموعه 148 يوم عمل (حوالي ثلث أيام العمل خلال فترة السنتين) باستثناء الاجتماعات التحضيرية والاجتماعات الجانبية ولقاءات مجموعة العمل وجهًا لوجه، التي عقدت قبل بعض الدورات. وخلال فترة السنتين، توجّب تعليق جلسة فعلية واحدة (الدورة الحادية والعشرون للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) ولم تجتمع إلا لمدة يومين بدلاً من الأيام الخمسة المقررة، وأنجزت عملها بالمراسلة في عام 2020.

16- وإلى جانب مساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في الميزانية العادية، تشكل ترتيبات البلدان المضيفة لدورات الدستور الغذائي وتوفير الموارد البشرية للجانه، إضافات أساسية إلى ميزانية البرنامج العادي.

الشكل 2: عدد وأيام اجتماعات الدستور الغذائي الفعلية المعقودة في عامي 2018 و2019



- 17- بالإضافة إلى الميزانية المعروضة هنا، تشير التقديرات إلى أن الحكومات المضيفة للجان الدستور الغذائي تنفق ما يصل إلى 6 ملايين دولار أمريكي على هذه اللجان خلال فترة سنتين. وبحسب موقع انعقاد الاجتماع وخدمات الترجمة التحريرية والفورية المتاحة، في جملة أمور، يمكن لتكلفة بعض الاجتماعات أن تصل حتى 500 000 دولار أمريكي في السنة، في حين قد لا تتعدى تكلفة اجتماعات أخرى الـ 50 000 دولار أمريكي.
- 18- وفضلاً عن ذلك، فإن البلدان الأعضاء قد قدمت مساهمات من خارج الميزانية، إلى جانب انتداب موظفين اثنين للمواصفات الغذائية (من اليابان وجمهورية كوريا) ودعم موظف فني مناوب (من ألمانيا) في أمانة الدستور الغذائي.

3- الجزء الثاني- التقدم المحرز وخطة العمل للفترة 2020-2021

- 19- أقرّ مؤتمر المنظمة في دورته الحادية والأربعين (22-29 يونيو/حزيران 2019) برنامج العمل والميزانية للمنظمة للفترة 2020-2021. وقد تمت الموافقة على الميزانية المقترحة لمنظمة الصحة العالمية من جانب الدورة الثانية والسبعين لجمعية الصحة العالمية (20-28 مايو/أيار 2019). وترد التعديلات على برنامج العمل والميزانية، بحسب ما وافق عليها مجلس المنظمة (2-6 ديسمبر/كانون الأول 2019) في الجدول 3.

الجدول 3: اشتراكات الفترة 2020-2021 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الميزانية المعدلة	الميزانيات المقترحة (CX/CAC 18/41/15)	الاشتراكات
7 077	7 106	منظمة الأغذية والزراعة
%80	%80	
1 725	1 725	منظمة الصحة العالمية
%20	%20	
8 802	8 831	المجموع
%100	%100	

- 20- شجعت الدورة الثامنة والثلاثون لهيئة الدستور الغذائي الأمانة على اعتماد عملية أكثر فعالية وواقعية لدى صياغة الميزانية.⁷ ونتيجة لذلك، هناك مساع لأجل وضع برنامج عمل وميزانية مفصّل للفترة 2020-2021 مع نفقات مفصّلة لكل نشاط، يرتبط بالخطة الاستراتيجية لهيئة الدستور الغذائي للفترة 2020-2025. غير أن التأثير العالمي للجائحة كوفيد-19 أدى إلى ضرورة إجراء تغييرات جوهرية على خطة عمل الدستور الغذائي خلال الأشهر الأخيرة. وتشمل التغييرات الرئيسية في خطة العمل لعام 2020 ما يلي:

- إلغاء/تأجيل جميع الاجتماعات الفعلية للأجهزة الفرعية لهيئة الدستور الغذائي؛ وعقد الدورة التاسعة والسبعين للجنة التنفيذية للدستور الغذائي وربما الدورة الثالثة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي كاجتماعات افتراضية؛
- زيادة عدد الاجتماعات الافتراضية غير الرسمية مع الأعضاء لضمان الشفافية والحفاظ على التواصل أثناء الأزمات الجارية؛

⁷ الفقرة 133(ب) من الوثيقة REP15/CAC.

• زيادة عدد ندوات التدريب عبر الإنترنت للبلدان الأعضاء لدعم استخدام الأدوات الإلكترونية للدستور الغذائي؛

• زيادة دعم الأمانة للرؤساء ومجموعات العمل لتسهيل استمرارية العمل.

21- وتعني التغييرات المذكورة أعلاه أنه بينما ستكون نفقات السفر أقل لهذا العام، فإن الإنفاق في مجالات أخرى مثل الترجمة الفورية ودعم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتسهيل الاجتماعات الافتراضية سيزداد.

22- ومع استمرار عدم اليقين المتعلق بالجائحة، ليس فقط في ما يتعلق بجدوى عقد اجتماعات فعلية في عام 2020، ولكن أيضًا في ما يتعلق بالقدرة على استضافتها و/أو المشاركة فيها بسبب، على سبيل المثال، التحديات الاقتصادية والأولويات الوطنية في أعقاب الجائحة، فإنه يجب النظر إلى خطة العمل على أنها ذات طبيعة أولية ومن المرجح أن تتطلب المزيد من المراجعة من أجل التكيف مع الوضع الحالي مع الحفاظ على استمرارية العمل.

23- ويبيّن الجدول 4 التوزيع المقدّر للميزانية بحسب نوع التكاليف. ويمكن الاطلاع على برنامج العمل والميزانية المفصّل في المرفق الأول.

الجدول 4: نبذة عن توزيع الميزانية بحسب نوع التكاليف (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الميزانية	أنواع التكاليف	
فترة السنتين 2020-2021		
51.2%	4 508	(1) الموظفون
0.7%	60	(2) الحالات الطارئة
6.6%	580	(3) نفقات التشغيل الأخرى (نشاط غير محدد)
	5 148	المجموع الفرعي لميزانية الأنشطة غير المحددة
13%	1 141	(4) الموارد البشرية الأخرى ¹
19.7%	1 733	(5) الخدمات الداخلية المشتركة ²
1.7%	150	(6) نفقات التشغيل الأخرى (المتصلة بالأنشطة) ³
7.2%	630	(7) السفر
48.8%	3 654	المجموع الفرعي للميزانية المتصلة بالأنشطة محددة
100%	8 802	الميزانية الإجمالية

¹ تشمل الاستشاريين والمتدربين، والعقود مع مقدمي الخدمات الخارجيين وساعات العمل الإضافي لموظفي فئة الخدمات العامة.

² تشمل خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية والطباعة التي يقدمها المقر الرئيسي للمنظمة.

³ تشمل معدات معالجة البيانات والأثاث والقرطاسية وتكاليف استئجار مقر العمل الخارجية، والنفقات العامة ونفقات التشغيل.

24- وفي أعقاب تعديل الميزانية من جانب مجلس المنظمة في ديسمبر/كانون الأول 2019، والحاجة إلى التكيف مع الوضع العالمي الحالي، ومقارنة بالتغييرات المقترحة في الدورة الحادية والأربعين لهيئة الدستور الغذائي (CX/CAC 18/41/15)، تم إجراء تغييرات على الفئات، كما هو موضح أدناه:

• (1) الموظفون (بما يشمل رواتب موظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة): تم تعديل بند الميزانية بناءً على الوظائف المخصصة لأمانة الدستور الغذائي للفترة 2018-2019 ومعدلات كل منها. وقد أُدرجت وظيفة

إضافية واحدة الآن في الوظائف الفنية الممولة العادية للفترة 2020-2021 بعدما تم إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة.

- (2) *الحالات الطارئة*: تم تخفيض هذا البند بما أن التعديلات المطبقة بموجبه (1) تعني أن هناك انخفاض في الموارد لتغطية التكاليف من غير الموظفين، وأن الوضع الحالي يبرر الإبقاء على نفس المستوى أو الزيادة في المجالات الأخرى كما هو موضح أدناه.
- (3) *الموارد البشرية الأخرى*: تم الإبقاء على هذا البند على الرغم من أن تكاليف الموظفين قد زادت، حيث أن الزيادة في موارد الموظفين تضيف الطابع الرسمي على الوظيفة والأنشطة ذات الصلة التي كانت تغطيها بالفعل الأموال غير المنفقة في الفترات المالية الماضية (أنظر الفقرة 9). وعلى وجه الخصوص، الحاجة إلى التكييف مع الوضع الحالي الناجم عن جائحة كوفيد-19، حيث أصبحت تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ذات أهمية متزايدة وهناك حاجة إلى آليات دعم مختلفة لضمان ذلك، بالإضافة إلى توفير تدريبات افتراضية منتظمة للأعضاء بشأن استخدام الأدوات الإلكترونية.
- (4) *الخدمات الداخلية المشتركة*: ازدادت الحاجة إلى خدمات الترجمة الفورية على وجه الخصوص في الأشهر الأخيرة، حيث أنه يلزم بذل جهود محددة للتواصل مع الأعضاء ودعم استمرارية العمل في الفترة الحالية. وعلى سبيل المثال، كان هناك عدد من الاجتماعات الافتراضية غير الرسمية مع الأعضاء، كان فيها ترجمة فورية لضمان المشاركة المستمرة للأعضاء في غياب الاجتماعات الفعلية، ولوضع خطط طوارئ لكل لجنة وكل إقليم.
- (5) *نفقات التشغيل الأخرى*: نظرًا إلى الوضع الحالي الذي أدى إلى عدم إمكانية عقد جلسة فعلية لهيئة الدستور الغذائي في عام 2020، والإغلاق الذي أدى إلى عمل الموظفين من منازلهم، كان من المتوقع تحقيق وفورات في هذا المجال.
- (6) *السفر*: نظرًا إلى الوضع الحالي في ظلّ جائحة كوفيد-19، يمكن عقد اجتماع فعلي واحد فقط (الدورة الثامنة والسبعون للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي) وحلقة عمل واحدة (مجموعات العمل الإلكترونية) في عام 2020. وبالتالي، تم تخفيض ميزانية السفر لعكس هذا الوضع.

4- الجزء الثالث: الميزانية المقترحة للفترة 2022-2023

1-4 مقدمة

25- عملاً بأحكام المادة الثالثة عشرة-2 من اللائحة الداخلية للهيئة ينبغي لتقدير النفقات أن يلاحظ مصروفات التشغيل الخاصة الهيئة وأجهزتها الفرعية المنشأة بموجب المادة الحادية عشرة-1(أ) والحادية عشرة-1(ب) (2) إلى جانب المصروفات المتعلقة بالموظفين المنتدبين إلى البرنامج والنفقات الأخرى الناشئة عن توفير الخدمات للبرنامج.

2-4 تأثير جائحة كوفيد-19 على عمل الدستور الغذائي وميزانيته

- 26- أثرت جائحة كوفيد-19 بشكل كبير على طريقة عمل الدستور الغذائي في فترة السنتين الراهنة، ومن المتوقع أن تؤثر أيضاً على فترات السنتين المقبلة. ويتعين على الدستور الغذائي أن يعيد النظر في آليات عمله وأن يزيد من استخدام الأدوات التي تيسر العمل عن بعد. ومع أنّ تقييم الأثر الطويل الأجل على آليات عمل الدستور الغذائي والتكاليف التشغيلية ما زال سابقاً لأوانه، سيكون من المهم النظر في تقييم هذا الأثر في المستقبل القريب.
- 27- عند إعداد هذه الوثيقة، كان الدستور الغذائي قد عقد دورة رسمية واحدة فقط بصورة افتراضية (الدورة التاسعة والسبعون للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي) وكان من المخطط عقد دورة رسمية أخرى (الدورة الثالثة والأربعون لهيئة الدستور الغذائي). ورغم تحقيق بعض الوفورات نتيجة تقلص نفقات السفر خلال الجائحة، تم تخصيص هذه الوفورات لتمويل الحاجة المتزايدة إلى عقد حوارات افتراضية مع الدول الأعضاء وتنظيم اجتماعات غير رسمية تم توفير الترجمة الفورية وقد حظيت بتقدير كبير من الأعضاء.
- 28- من الصعب التنبؤ بطرق عمل الدستور الغذائي في عام 2021، وثمة طائفة من السيناريوهات الممكنة بدءاً بالعودة الكلية أو الجزئية إلى عقد الاجتماعات الفعلية بحضور الأعضاء، وصولاً إلى تنفيذ برنامج العمل بكامله بصورة افتراضية.
- 29- ورهناً بالتأثير المتوسط والطويل الأجل للأزمة على الدستور الغذائي، قد تخضع الميزانية المقترحة لفترة السنتين 2022-2023 لمراجعات عند توافر أرقام أكثر دقة.

3-4 الاعتبارات الخاصة بالميزانية والمتصلة بالخطة الاستراتيجية الجديدة للدستور الغذائي للفترة 2020-2025

- 30- تتضمن الخطة الاستراتيجية الجديدة للفترة 2020-2025⁸ التي وافقت عليها هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثانية والأربعين في عام 2019، غايتين اثنتين جديدتين لزيادة أثر الدستور الغذائي من خلال الإقرار بمواصفات الدستور الغذائي واستخدامها (الغاية 3) وتعزيز النظم والممارسات المتعلقة بإدارة العمل التي تدعم إنجاز جميع غايات الخطة الاستراتيجية بفعالية وكفاءة (الغاية 5). وفي حين أن الغايات الاستراتيجية الأخرى مرسّخة ومن المتوقع تمويلها ضمن المستوى الحالي للميزانية، ستقتضي الغايتان 3 و5 موارد إضافية لمعالجتهما.

3-4-1 الغاية الاستراتيجية 3: زيادة الأثر من خلال الإقرار بمواصفات الدستور الغذائي واستخدامها

- 31- تم الاتفاق على هذه الغاية بهدف ضمان تلبية مواصفات الدستور الغذائي بفعالية لاحتياجات الأعضاء في الدستور الغذائي وتوجيه عمله لضمان تحقيق مهمته المزروجة المتمثلة في حماية صحة المستهلك وضمان ممارسات عادلة في تجارة الأغذية. ويتمثل أحد الجوانب الرئيسية لهذه الغاية في وضع آلية لقياس استخدام مواصفات الدستور الغذائي وأثرها.
- 32- وثمة حاجة إلى القيام بمزيد من العمل لوضع خطة تنفيذ لهذا الهدف والتكاليف المتصلة بوضع آلية محددة لقياس استخدام مواصفات الدستور الغذائي وأثرها، وهو استثمار لمرة واحدة.

⁸ الوثيقة CX/CAC 19/42/12

4-3-2- الغاية 5- تعزيز النظم والممارسات المتعلقة بإدارة العمل التي تدعم إنجاز جميع غايات الخطة الاستراتيجية بفعالية وكفاءة

33- استخدم الدستور الغذائي على نحو متزايد أدوات إلكترونية لتسهيل المشاركة في أعمال وضع المواصفات (مثل توفير الدعم لمجموعات العمل الإلكترونية ومساعدة الأعضاء في إبداء التعليقات على مشاريع المواصفات). غير أنّ النظم القائمة حاليًا مجزأة وتتقدم بسرعة، وقد أدت الزيادة السريعة في الحاجة إلى العمل بصورة افتراضية نتيجة جائحة كوفيد-19 الراهنة إلى التركيز بشكل كبير على أهمية الانتقال بسرعة إلى دستور غذائي رقمي من أجل بناء القدرة على الصمود، وضمان أقل تأثير ممكن على استمرارية العمل وتقدمه في حال طال أمد الوضع الراهن أو في حال حدوث أزمات مماثلة في المستقبل. ومن شأن الدستور الغذائي الرقمي أن يعزز أيضًا شمولية الدستور الغذائي إذا استطعنا ضمان استفادة جميع الأعضاء من النظم الجديدة على قدم المساواة من خلال برامج الاتصال والتدريب الشاملة.

34- وستكون الاستثمارات في تحديث هذه النظم في الأساس استثمارات لمرة واحدة، علمًا وأنّه قد تم إدراج اعتمادات لتكاليف الصيانة في الميزانية العادية. وستجري هذه الاستثمارات على وجه التحديد لإحداث تحوّل في أدوات الدستور الغذائي الحالية (مثل نظام التعليقات الإلكتروني، ومنتدى مجموعات العمل الإلكترونية، وغير ذلك) لتصبح منصة متكاملة متعددة اللغات للمشاركة بشكل افتراضي في أعمال وضع مواصفات الدستور الغذائي، بما في ذلك التنفيذ والتدريب ورقمنة مواصفات الدستور الغذائي لتسهيل استيعابها واستخدامها.

4-4 الميزانية المقترحة للفترة 2022-2023

35- ترد في الجدول 5 الميزانية العادية لفترة السنتين 2022-2023 استنادًا إلى النموّ الصفري للميزانية بالمقارنة مع فترة السنتين 2020-2021. وفي إطار هذا السيناريو تبقى مساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على حالها، رهناً بموافقة الأجهزة الرئاسية لدى كل من المنظمين في عام 2021. وتستند الميزانية إلى الافتراضات التالية بالنسبة إلى حسابات التكاليف الرئيسية:

- (1) انعقاد الدورات السنوية لهيئة الدستور الغذائي (عام 2020 في روما و 2021 في جنيف)؛
- (2) وانعقاد دورة عادية واحدة للجنة التنفيذية ودورة متابعة سنويًا؛
- (3) ومن المتوقع أن تتبّع أجهزة فرعية أخرى بما فيها لجان التنسيق جدولًا زمنيًا شبيهًا بالجدول الزمني لفترة السنتين السابقة، الأمر الذي سيسفر عن انعقاد ما لا يقل عن 27 دورة للأجهزة الفرعية؛
- (4) وسيجري العمل بالجدول الزمني لاجتماعات الدستور الغذائي على النحو المخطط له، مع عقد الدورات بصورة افتراضية وفقًا للظروف ولأبي قرارات قد تتخذها هيئة الدستور الغذائي في هذا الصدد في غضون ذلك؛ ورغم تقليص ميزانية السفر بالمقارنة مع فترات السنتين التي عقدت فيها تقريبًا جميع الدورات بحضور الأعضاء، قد تكون هناك حاجة إلى زيادة نقل الموارد بين أبواب الميزانية المبينة في الجدول 1 لضمان استمرارية العمل؛
- (5) وستجري صيانة الأدوات الإلكترونية القائمة بشكل تام، ومواصلة توفير الدعم في مجال تنمية القدرات لمشاركة الأعضاء والمراقبين؛

(6) وستقام الفعاليات/ وستصدر المطبوعات بمناسبة الذكرى الستين لتأسيس الدستور الغذائي في عام 2023 بالإضافة إلى أنشطة التواصل التي تضطلع بها أمانة الدستور الغذائي للتوعية بعمل الدستور الغذائي والمواصفات ذات الصلة.

36- في ظل سيناريو النمو الصفري لميزانية كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، والجائحة العالمية الراهنة والتحديات التي تواجهها المنظمتان الراعيتان في الاستجابة لها على الأجلين القصير والمتوسط، وأوجه انعدام اليقين ذات الصلة، يُقترح أن تظل مساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية دون تغيير حتى يتسنى ضمان استمرار العمل الأساسي للدستور الغذائي في الفترة 2022-2023.

37- وتعمل أمانة الدستور الغذائي مع الوحدات المعنية في منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتحديد آليات التمويل البديلة الممكنة بهدف ضمان بدء التنفيذ الكامل للخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، لا سيما الأنشطة الواردة في الفقرة 4-3 أعلاه. وسيساعد تقييم تأثير جائحة كوفيد-19 في توضيح إمكانية استخدام أي وفورات لتغطية أي تكاليف إضافية أو الحاجة لحشد موارد إضافية. وإن الأعضاء مدعوون أيضًا إلى تقديم اقتراحات لدعم مثل هذا العمل، مع الإقرار بأن هذه استثمارات لمرة واحدة من أجل تحسين آليات عمل الدستور الغذائي، وزيادة فهم قيمة عمل الدستور الغذائي والمساعدة في تحديد الأولويات العمل في وضع المواصفات في المستقبل وتحسينها إلى المستوى الأمثل. وعلى المدى الطويل، من شأن تيسير الزيادات ذات الصلة في الكفاءة أن يعيد تنظيم ميزانية الدستور الغذائي.

الجدول 5: الميزانية المقترحة للفترة 2022-2023 (بالآلاف الدولارات الأمريكية) - السيناريو الأول - النمو الصفري للميزانية وغياب المبادرات الجديدة تمامًا مع الخطة الاستراتيجية المستهدفة للفترة 2020-2025

وصف الحساب		المبلغ	النسبة المئوية
مساهمة منظمة الأغذية والزراعة		7 077	80 في المائة
مساهمة منظمة الصحة العالمية		1 725	20 في المائة
تكاليف الموظفين		4 508	51 في المائة
الموارد البشرية الأخرى ⁹		1 100	12 في المائة
الخدمات المشتركة الداخلية ¹⁰		1 700	19 في المائة
نفقات التشغيل الأخرى ¹¹		700	8 في المائة
السفر		694	8 في المائة

⁹ تشمل الاستشاريين والمتدربين، والعقود مع مقدمي الخدمات الخارجيين وساعات العمل الإضافي لموظفي فئة الخدمات العامة

¹⁰ تشمل خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية والطباعة التي يقدمها المقر الرئيسي للمنظمة.

¹¹ تشمل على السواء النفقات التي لا تخص أي نشاط، والنفقات المحددة الأنشطة. وتغطي هذه الأخيرة تكاليف معدات معالجة البيانات والأثاث والقرطاسية وتكاليف استئجار الأمكنة الخارجية، والنفقات العامة ونفقات التشغيل.

1 في المائة	100	المصروفات غير المتوقعة
	8 802	
100 في المائة	8 802	الميزانية الإجمالية

المرفق الأول: خطة العمل والميزانية للدستور الغذائي في الفترة 2020-2021 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الجميع (فترة السنتين)	السفر		نفقات التشغيل الأخرى				الخدمات الداخلية المشتركة				الموارد البشرية الأخرى		فترة السنتين 2021-2020		أنواع التكاليف			
													%	القيمة	%	القيمة	تكاليف الموظفين	نفقات التشغيل الأخرى (غير المتصلة بأنشطة محددة)
																	الحالات الطارئة (بما في ذلك للدورات الاستثنائية ودعم البلدان المضيفة والتقييم)	الموارد البشرية الأخرى
																	الخدمات الداخلية المشتركة	نفقات التشغيل الأخرى (المتصلة بأنشطة محددة)
												الميزانية الإجمالية	8,802	100%				
												قسم الميزانية المفصل بحسب النشاط	3,654	41.5%				
												مخرجات عام 2021	مخرجات عام 2020	النشاط	الصلة بالخطة الاستراتيجية			
2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020									
615	55	20	50	10	250	150	40	40	40	40	عقد دورة واحدة (في جنيف)، إنتاج وثائق	عقد دورة واحدة (افتراضية)، إنتاج وثائق	عقد دورات لهيئة الدستور الغذائي	1، 2				
455	75	50			180	100	25	25	25	25	عقد دورة واحدة رئيسية (جنيف) ودورة متابعة (روما)، إنتاج وثائق	عقد دورة واحدة رئيسية (افتراضية) ودورة متابعة (جنيف)، إنتاج وثائق	عقد دورات للجنة التنفيذية	1، 2				

205	110				20	75		عقد 11 دورات (10 لجان وفريق مهام واحد)، إنتاج وثائق	لا شيء (بسبب جائحة كوفيد-19)	عقد دورات للجان المواضيع العامة	1، 2	
85	30				10	30	10	عقد 3 دورات فعلية ودورة واحدة بالمراسلة (4 لجان)، إنتاج وثائق	عقد دورة واحدة (لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة، بالمراسلة)، إنتاج وثائق	عقد دورات للجان السلع الأساسية	1، 2	
603	90				420	8	75	10	عقد 6 دورات (6 لجان)، إنتاج وثائق	استكمال دورة واحدة (بالمراسلة)، إنتاج وثائق	عقد دورات للجان التنسيق الإقليمية	1، 2
30	20				5	5		فعاليات يتم تنظيمها بصورة مشتركة أو حضورها (مثل اجتماعات أجهزة الخبراء والمساهمة في المطبوعات المشتركة)	فعاليات تم تنظيمها بصورة مشتركة أو حضورها (مثل اجتماعات أجهزة الخبراء والمساهمة في المطبوعات المشتركة)	التعاون مع المنظمين الأم (منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية)	1، 2، 3، 4	
360					100	200	30	30	اجتماع افتراضي غير رسمي مع إقليم من أقاليم الدستور الغذائي (ما يصل إلى اجتماعين اثنين في السنة) وما يصل إلى اجتماعين اثنين في السنة) وما يصل إلى اجتماعين اثنين غير رسميين للجنة التنفيذية	اجتماع افتراضي غير رسمي مع كل إقليم من أقاليم الدستور الغذائي (ما يصل إلى اجتماعين اثنين في السنة) وما يصل إلى 4 اجتماعات غير رسمية للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي واجتماع افتراضي واحد مع جميع الأعضاء، مع الترجمة الفورية وترجمة الوثائق على أساس الأولوية ودعم الترجمة لمجموعات العمل إذا لزم الأمر	دعم الاتصالات في ما بين الدورات بين جميع الأعضاء (مثل الاجتماعات الافتراضية غير الرسمية ودعم مجموعات العمل)	1، 4
50	50								حضور ما لا يقل عن 6 فعاليات لمنظمة التجارة العالمية وما لا يقل عن 5 فعاليات أخرى	حضور فعاليات لمنظمة التجارة العالمية وفعاليات أخرى افتراضية	التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية (بما في ذلك المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس واللجنة	3

											الاقتصادية لأوروبا ومنظمة التجارة العالمية)	
125		65			20	20	10	10	إنتاج وثيقتين	اجتماع واحد (حلقة عمل لمجموعات العمل الإلكترونية) وإنتاج وثيقتين	صياغة ومراجعة ونشر وثائق توجيهية (مثل دليل المندوبين، وتوجيهات الأمانة المضيفة ونموذج الإبلاغ الخاص بمجموعات العمل الإلكترونية، ووحدات التدريب عبر الإنترنت)	5
185	20		10	10	35	40	40	30	ندوات عبر الإنترنت للأعضاء/جهات الاتصال، وتدريب واحد على الأقل لجهات الاتصال (على المستوى إقليمي)	ندوات عبر الإنترنت للبلدان الأعضاء بشأن الدستور الغذائي في عام 2020، وأسس المخاطر للدستور الغذائي، والنصوص الرئيسية للدستور الغذائي (مثل المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية)	عقد أنشطة وتدريب في مجال المعلومات، على هامش اجتماعات الدستور الغذائي (مثل تدريب جهات الاتصال للدستور الغذائي واللجنة التنفيذية)، أو من خلال الوسائل الافتراضية (ندوات وتدريب عبر الإنترنت)	5، 4، 3
135	10		50	10			55	10	فعالية واحدة للرؤساء/البلدان المضيفة و 1 إلى 2 اجتماع افتراضي	اجتماعات افتراضية للرؤساء والأمانات المضيفة (2-3)	عقد حلقات عمل/تدريب للبلدان المضيفة ورؤساء اللجان ومواصلة تطوير منتديات التواصل	5
70	20					10	20	20	اجتماع على هامش دورة اللجنة التنفيذية أو دورة هيئة الدستور الغذائي، و 5 إحاطات افتراضية على الأقل	فعالية وجاهية واحدة لمنسقي لجان التنسيق الإقليمية واجتماع افتراضي واحد	عرض مقدمات/حلقات دراسية لمنسقي لجان التنسيق الإقليمية وتسهيل انتقائهم	5
140					30	30	40	40	النشر على الموقع الإلكتروني، إعداد نسق المواصفات	النشر على الموقع الإلكتروني، إعداد نسق المواصفات	نشر مواصفات منقحة وجديدة	3

120					30	30	30	30	موقع إلكتروني ناشط وسهل الاستخدام	موقع إلكتروني ناشط وسهل الاستخدام	صيانة/إعادة تصميم الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي، ورقمنة أرشيف الدستور الغذائي	3
40							30	10	دراسة حالة واحدة ومتطلبات ومقدم خدمة محدد لآلية لقياس أثر مواصفات الدستور الغذائي	دراسة حالة واحدة	دراسات حالة عن استخدام وتأثير مواصفات الدستور الغذائي وآلية التقييم	3
140							70	70	دعم منتديات النقاش، وتقديم الدعم لنظام التعليقات	دعم منتديات النقاش، وتقديم الدعم لنظام التعليقات	صيانة/تطبيق تكنولوجيات لتحسين مشاركة الأعضاء (منابر جماعات العمل/منتدى المناقشات، يرجى مراجعة النظام، وتسهيل المشاركة المتعددة اللغات من خلال الوسائل الإلكترونية)	4، 5
70							40	30	تجميع بيانات أول سنتين	تم تطوير الإطار	إطار المتابعة والتقييم للخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي ودعم خطة التنفيذ على المستوى الإقليمي	1، 2، 3، 4، 5
226	15		5	5	20	20	81	80	حضور الفعاليات وإعداد العروض التفسيرية وتنفيذ أنشطة التواصل الاجتماعي	حضور الفعاليات وإعداد العروض التفسيرية وتنفيذ أنشطة التواصل الاجتماعي	الأنشطة في مجال الاتصالات (مثل توفير المعلومات إلى الحكومات وأصحاب المصلحة، والترويج للدستور الغذائي، والمسوح، ومجلة هيئة الدستور الغذائي، والمطبوعات الأخرى التي تسلط الضوء على عمل الدستور الغذائي، والبودكاست، ودعم اليوم العالمي لسلامة الأغذية)	1، 2، 3، 4
3,654	495	135	115	35	1,120	613	696	445				
		630	150		1,733		1,141					